

# YANSHUF Hebrew -English Dictionary \* Issue No. 227

\* [www.hebrewtoday.com](http://www.hebrewtoday.com) מילון ינשוף, דו-שבועון לחדשות מהארץ ומהעולם

amongst themselves (f) - ביניהן	system - מערכת	bothers - מפריע	<u>עמוד 1</u>
is losing (f) - מאבדת	limited, restricted (pl) - מוגבלים	residents - תושבים	הרפואה בישראל במשבר
forecasts - תחזיות	conversation - שיחה	transportation - תחבורה	רפואה - medicine
will use (pl) - ישתמשו	to present - להציג	public (f) - ציבורית	crisis - משבר
network - רשת	in controversy - במחלוקת	fruits - פירות	monetary, financial - כספי
social (f) - חברתית	to cause - לגרום	vegetables - ירקות	deep - עמוק
companies - חברות	to decide - להחליט	rest - שֶׁאֵר	nurses - אחיות
software - תוכנה	for themselves - בעצמם	products - מוצרים	salary, paycheck - משכורת
engineers - מהנדסים	as a result - כתוצאה	just, only - בלבד	strike - שביתה
possibility - אפשרות			identification - הזדהות
to establish, set up - להקים	<u>עמוד 3</u>	הגיע הזמן שיהודים...	support - תמיכה
centers (of) - מרכזי	חדשות בקצרה	it's about time - הגיע הזמן	
development - פיתוח	agency - סוכנות	will cooperate (pl) - ישתפו פעולה	<u>מישראל לפינגוד</u>
health - בריאות	space - חלל	saved (pl) - הצילו	buying (pl) - קונים
to force - לאלץ	is checking (f) - בודקת	synagogue - בית כנסת	hundreds - מאות
cafeterias - מזנונים	possibility, option - אפשרות	important - חשוב	planes - מטוסים
	to send - לשלוח	all kudos - כל הכבוד	small, tiny (pl) - זעירים
<u>עמוד 4</u>	מבקר המדינה - State		unmanned - ללא טייס
הרפואה בישראל במשבר	Comptroller	ישראל לא צריכה לפתור...	will use (f) - תשתמש
medicine - רפואה	too many - יותר מדי	to solve - לפתור	להגן - to protect
crisis - משבר	leaving, quitting (pl) - עוזבים	בעיית - problem (of)	איים - islands
patients - חולים	renters (of) - שוכרי	infiltrators - מסתננים	
around (the) - רחבי	tickets - דוחות	against - נגד	<u>הנשיא פרס קיבל פרס נבד</u>
treatments - טיפולים	parking - חניה	treatment - יחס	award, prize - פרס
complicated (pl) - מסובכים	is demanding - דורש	check - בדיקה	honor - כבוד
monetary, financial - כספי	municipalities - עיריות	actually, in fact - דווקא	committee - ועדה
deep - עמוק	not to give up - לא לומר	treats (f) - מתניחסת	economic (f) - כלכלית
nurses - אחיות	to collect - לגבות	threaten (pl) - מאיימים	bell - פעמון
strike - שביתה	contractors - קבלנים	will kill (pl) - יהרגו	due to, thanks to - בזכות
salary, paycheck - משכורת	enough - מספיק	חזרה - back	leadership - מנהיגות
warn, caution - להתרעע	to allow, permit - לאפשר	מעבר - across, on the other	international (f) - עולמית
להזהיר - warn	citizens - אזרחים	side	נרגש - was moved
situation - מצב	systems - מערכות	border - גבול	on behalf - בשם
professional (f) - מקצועית	tragedy - אסון		nation - עם
row - שורה	explosion - פיצוץ	<u>משולחן העורך</u>	
support - תמיכה	is planning (f) - מתכננת	discussion - דיון	<u>עמוד 2</u>
might (f) - עלולה	waiters - מלצרים	public - ציבורי	<u>קוראים כותבים</u>
collapse - לקרוס	taxes - מסים	issue - נושא	government - ממשלה
for, during - במשך	earn (pl) - מרוויחים	expression (of) - הבעת	to care for - לדאוג
agreements - הסכמים	bakeries - מאפיות	view, position - עמדה	really, truly - באמת
treasury - אוצר	illegally (f) - לא-חוקית	in front of - בפני	announced (f) - הודיעה
results - תוצאות	recently - לאחרונה	complained (pl) - התלוננו	white cheese - גבינה לבנה
to fire (f) - תפטר	it was discovered - התגלה	to fire - לפטר	cream - שמנת
employees - עובדים	coordinated (pl) - תיאמו	his opinion - דעתו	strange - מוזר

מיותרים - excess, extra (pl)  
לחסוך - to save  
בזמנתיים - meanwhile  
סובל - suffering

### המוסיקה חוזרת לאיראן

נגנים - musicians  
אירוע - event  
יוצא דופן - unusual  
מכיוון - because  
יחס - attitude  
שלטונות - governments  
דתיים - religious (pl)  
שלילי - negative  
נאלצו - were forced  
בחופשיות - freely  
תרבות - culture  
אנשי רוח - intellectuals  
נגד - against  
מדיניות - policy  
לא ברור - unclear  
שודרה - was broadcast (f)  
בטעות - by mistake  
התנצל - apologized  
מוכן - willing  
להתפטר - to quit  
הופעה - performance

### התלמידים ילמדו פחות

חינוך - education  
עורך - is making  
שינויים - changes  
תוכנית - program  
רעיון - idea  
שפה - language  
שכנים - neighbors

### עמוד 5

### הכנסת תהפוך "ירוקה"

תהפוך - will become (f)  
חסכוני - economical  
ידידותי - friendly  
סביבה - environment  
בתוך - inside  
מתקנים - are installing  
מזגנים - air conditioners  
השקייית - watering (of)  
קולטי - panels, receptors (of)

מייצרים - create, produce (pl)  
נורות - light bulbs  
יוחלפו - will be replaced (pl)  
מהפכה - revolution  
דורשים - demanding (pl)  
מפעלים - factories  
עיריות - municipalities  
למען - for, in favor  
יושב ראש - chairman  
מרוצה - pleased  
רעיון - idea  
יחסוך - will save  
על-פי - according  
חישובים - calculations  
שינויים - changes

### המלח מסוכן לבריאות

מסוכן - dangerous  
בריאות - health  
לאחרונה - recently  
התקבל - was passed  
אוסר - forbids, bans  
לבשל - to cook  
מלחיות - salt shakers  
גורם - causes  
מחלות - diseases  
בעיקר - primarily  
תכננה - planned (f)  
הגשת - serving (of)  
הפגינו - demonstrated (pl)  
בוטל - was canceled  
בזמנתיים - in the meantime

### צריך להיזהר שלא יקרו עוד אסונות

להיזהר - to be careful  
אסונות - tragedies, disasters  
בעקבות - as a result of  
פיצוץ - explosion  
שכונת - neighborhood (of)  
תגביר - will increase (f)  
פיקוח - supervision  
עיסוק - working, dealing  
נקשר - we will train  
תחום - area, field  
כמו-כן - also, in addition  
הקשרה - training  
נהרס - was destroyed  
נהרגו - were killed

הדברה - extermination  
טיפול - treatment  
עוררו - raised (pl)  
דיון - discussion  
ציבורי - public  
רגישים - sensitive (pl)  
בזמנתיים - in the meantime  
ערנות - awareness

### עמוד 6

### אסור לנשוף על נרות יום-הולדת

לנשוף - to blow  
כמעט - almost  
לכבות - to put out  
קבע - ruled, stated  
לא בריא - unhealthy  
מפזר - spreads  
לשאר - to the rest  
מציעים - suggest (pl)  
אישית - personal (f)  
חיידקים - germs, bacteria  
ייהנה - will enjoy

### מחליפים את צבע העיניים

מחליפים - switching (pl)  
מגן - protects  
מפני - from  
סיבה - reason  
כחולות - blue (f, pl)  
לא משנה - doesn't matter  
מנתח - surgeon  
משנה - changes  
נמשך - lasts  
מצליח - succeeds, manages  
עדשות מגע - contact lenses  
צבעוניות - colorful (f, pl)  
טבעי - natural  
לידיעתכם - for your information  
אפשר - possible

### גילוי חדש: פרעה נרצח

בדיקה - examination  
נעשתה - was done (f)  
עתיקה - ancient (f)  
נרצח - was murdered  
שלט - ruled  
גופת - corpse (of)  
מכשירים - tools

רפואיים - medical (pl)  
סימני - signs (of)  
אלמות - violence  
מסקנה - conclusion  
מדובר - talking about

### עמוד 7

### ילדים מיוחדים? לא בבית ספרנו

מיוחדים - special (pl)  
מקבלים בברכה - welcome (pl)  
משלבים - integrate (pl)  
רגילות - regular (f, pl)  
לכבד - to respect  
מעדיפים - prefer (pl)  
בגלוי - openly  
ציונים - marks, grades  
כועסים - are angry (pl)  
תשומת לב - attention  
להשקיע - to invest  
מספיק - enough  
נקשפים - exposed (pl)  
חברה - society  
פוגע - harms, hurts  
מחוץ - outside (of)  
לפעמים - sometimes  
יתיחסו - will treat (pl)  
בצורה מתאימה - appropriately  
יוצרות - create (pl)  
קשיים - difficulties  
עזרה - help  
מסייעת - assistant, helper (f)  
פעילויות - activities  
ניסיונות - trials, tries  
לציין - to note  
שיטות - methods  
הוראה - teaching  
מסגרת - framework  
ייפגעו - will be hurt (pl)  
לבחון - to test, examine  
בזמנתיים - in the meantime  
ויכוח - argument, debate  
נמשך - continues  
מי מפחד מרופא השיניים?  
מפחד - afraid  
רופא שיניים - dentist  
מחקר - research, study  
כאב - pain

by chance - במקרה  
storeroom, shed - מחסן  
continued - המשיך  
chicken - תרנגולת  
yard - חצר  
luck, fortune - מזל  
excitedly - בהתרגשות  
didn't wait - לא חיכה  
sat down (pl) - התיישבו  
listen, say - תשמע  
since - מאז

upset, annoyed - הרגז  
clearly - באופן ברור  
discrimination - אפליה  
explanation - הסבר  
behavior - התנהגות  
weigh (f, pl) - שוקלות  
save (pl) - חוסכים  
argument, claim - טיעון  
why - מדוע

### עמוד 10

#### סיפור קצר

cooking - בישול  
magical (f) - קסומה  
tale - מעשייה  
folk (f) - עממית  
from afar - מרחוק  
village - כפר  
vegetable garden - גינת ירקות  
knocked - דפק  
owners (of) - בעלי  
sorry (pl) - מצטערים  
לא גידלנו - we haven't grown  
anything, nothing - כלום  
ב עצמנו - ourselves  
פתרון - solution  
ל זה - for this  
לתוכו - into it  
יפי - great, excellent  
כפריים - villagers  
טעים - tasty, delicious  
מיד - immediately  
התאספו - gathered (pl)  
תרמיל - backpack  
רתחו - boiled (pl)  
טעם - tasted  
מלח - salt  
שוב - again  
אוי - oh!  
לו - if only

#### קצר ולעניין

on average - בממוצע  
to mix, shuffle - לערבב  
היטב - well  
חבילת - pack, deck (of)  
קלפים - cards  
רצוי - it's best, advisable  
לפחות - at least

tent - אוהל  
just, simply - פתם  
מבנה - structure  
תרומות - donations  
עזרה - help  
כמובן - of course  
חשמל - electricity  
מנצלים - take advantage, utilize (pl)  
יער - forest  
קרוב - nearby

### עמוד 9

#### הטייפון לקח את הבית

סערה - storm  
אזור - area  
שטף - washed away  
נהרות - rivers  
סחף - carried away  
לצד - next to, beside  
נעלם - disappeared  
כעבור - within  
שניות - seconds  
למרבה המזל - luckily  
עומד לקרות - about to happen  
ניצלו - were saved

#### ככה חוגגים את יום תפוח האדמה

חוגגים - celebrate (pl)  
תפוח אדמה - potato  
בסיסיים - basic (pl)  
מאכל - food  
בריא - healthy  
בעיקר - primarily  
זול - cheap  
אפילו - even  
מיוחדים - special (pl)  
מצויגים - present (pl)  
הצגות - plays  
קשורות - connected (f, pl)

#### חברת תעופה הודית רוצה רק דיילות

חברת תעופה - airline  
הודית - Indian (f)  
דיילות - stewardesses  
לפטור - to fire  
להעסיק - to employ  
קבעה - decided (f)  
רזות - slim, thin (f)

noise - רעש  
tools - כלים  
particularly - בעיקר  
drill - מקדחה  
treatment - טיפול

### עמוד 8

#### עדיף להיות שף ולא צלם

עדיף - better  
צלם - photographer  
לשבור - to break  
שיא - record  
בישלו - cooked (pl)  
ארוחות - meals  
מעמד - position, status  
אירוע - event  
תקשורת - media  
עיתונות - journalism  
אף - even  
התאספו - gathered (pl)  
כיכר - square  
מרכזית - central (f)  
סכנה - danger

#### מחכים ללקוחות

לקוחות - customers  
ענייה - poor (f)  
מזרח - east  
אסיה - Asia  
כלכלה - economy  
מתבססת - is based (f)  
בעיקר - primarily  
חקלאות - agriculture  
חלק - part  
תוצרת - produce  
מייצאת - exports (f)  
שוקים - markets  
מקומית - local (f)  
זוג - couple, pair  
ירוקנים - greengrocers  
בניתיים - in the meantime  
מנצלים - taking advantage,  
using (pl)

#### הג'ונגל של חסרי הבית

חסרי בית - homeless (pl)  
אזור - area  
צריף - shack

אחוז - percent  
מדענים - researchers  
יולדו (pl) - will be born  
נבחר - was chosen  
עבודת גמר - final project  
מרכז - center  
עיצוב - design  
יצרה (f) - created  
מושכים - draw, attract (pl)  
תשומת לב - attention  
מסקרן - intriguing  
אופי - character  
זכתה (f) - garnered, received  
פרסום - publicity, fame  
סקרנות - curiosity

### השועלים המפורסמים של אלכס

שועלים - foxes  
מפורסמים (pl) - famous  
חובב - amateur  
חופשי - free  
לאחרונה - recently  
זכתה (f) - garnered, received  
החליק - slid, slipped  
נתלה - hung on  
ענף - branch  
תפס - caught  
רגע - moment  
התעניינות - interest  
בזכות - thanks to  
עובדה - fact  
לא נוהגים (pl) - don't tend to  
לטפס - to climb  
להרחיק - go far away  
לחפש - to find  
סדרת - series (of)  
גלי לדעת - without knowing  
הפכו (pl) - became

### לגלוש עם הרוח

לגלוש - to surf  
מאפשרת (f) - enables  
וף - beach  
להשתדף - to sunbathe  
עם זאת - at the same time  
לפעמים - sometimes  
גולשי רוח - windsurfers  
מצנחי גלישה - hang gliders

### שיחת הטלפון הובילה לאוצר

שיחת (of) - call  
הובילה (f) - led to  
אוצר - treasure  
רשות - authority  
מעניין - interesting  
תושבת (f) (of) - resident  
מחסן - storeroom  
מלא - full  
ממצאים - finds  
קרוב משפחה - relative  
דייג - fisherman  
עצום - huge, giant  
תקופת (of) - period  
מרגש - exciting  
מחקר - research  
הובילה - transportation  
מוצרים - products  
אוניות - ships  
במשך - for, during  
טבע - drowned, sunk  
תצוגה - display  
כדי - in order  
ייהנו (pl) - will enjoy

### כמה זמן אנו יושבים מול מסך?

מסך - screen  
ארגון - organization  
לאומי - national  
ערך - conducted  
סקר - survey  
בזמן - during, time  
מתברר - it turns out  
נוער - teens, youth  
מבזבזים (pl) - waste  
למעלה - more than  
לפי - according  
חשבון - calculation  
בממוצע - on average  
כלשהו - of some sort  
מעודדים (pl) - encourage  
מתקנים - facilities  
מיני - sorts, kinds (of)

### עמוד 16

### תערוכה חדשה: ג'ינג'ים

תערוכה - exhibit  
ג'ינג'ים - redheads

ייתכן - it's possible  
יאמצו (pl) - will adopt  
יאפשרו (pl) - will enable  
שותף - participant

### מה מעניין באולימפיאדת החורף...

עשרות (of) - tens  
אלפי (of) - thousands  
נבחרת - national team  
משתתפת (f) - is participating  
כלי התקשורת - media outlets  
צד - side, aspect  
אמצעי (of) - means  
ביטחון - security  
מחתרת - underground  
פיגועים - terrorist attacks  
איומים (pl) - threats  
משלחות - delegations  
יתקפו (pl) - will attack  
להציג - to present, show  
כיבוש - occupation  
כתגובה - as a response  
הציבו (pl) - placed  
התקינו (pl) - installed  
מצלמות - cameras  
פינה - corner  
מתלוננים - are complaining  
מוזנמת (f) - excessive

### עמוד 13

### חדש: שירי ילדים בסגנון המזרח

סגנון - style  
מזרח - east, eastern  
מלווים (pl) - accompany  
במשך - for, during  
התבגרנו - we've grown up  
בגעגוע - with fondness  
אפשר - can, it's possible  
זמרת (f) - singer  
אף - even  
תרגמה (f) - translated  
רעיון - idea  
אחראי - responsible  
כלי נגינה - instruments  
אופייניים (pl) - typical  
מעניינת (f) - interesting  
לאחרונה - recently  
תקליטור - CD

פסגת (of) - top  
לטפס - to climb  
מדרגות - stairs  
עוצמתו - its strength  
גבוהה (f) - higher  
גורם - causes  
מאבדים (pl) - lose  
תושבי (of) - residents  
מטריות - umbrellas  
רכבת תחתית - subway  
ירח מלא - full moon  
מאיר - illuminates  
פי - times  
ביקרו (pl) - visited  
חלל - space

### עמוד 12

### חובבי המרוצים מודאגים

חובבי (of) - fans  
מרוצים (car) - races  
מודאגים - are worried  
חודשיים - two months  
מצב - situation  
תרדמת - coma  
ישאר - will remain  
נכה - handicapped  
לשרוד - to survive  
תאונות - accidents  
מסלול - track  
דוקא - specifically  
ניגש - went over  
נתקעה (f) - was stuck  
מתברר - turns out  
פציעה - injury  
לעולם - forever, ever  
מתפללים - are praying  
מקווים - are hoping  
יתעורר - will wake up

### האוהדים יחליטו

אוהדים - fans  
רעיון - idea  
יבחרו (pl) - will choose  
תיראה (f) - will look  
אתר - site  
דוגמאות - examples  
חולצות - shirts  
מעניין - interests